

Leitura de manual em relação à infecção pelo corona vírus

Prezados funcionários, agradecemos o esforço de todos. Pedimos a compreensão de todos sobre medidas de prevenção do corona vírus.

Como é do conhecimento de todos, em Tokyo, Shizuoka, Kumamoto o corona vírus está aumentando muito rápido. Em consideração, pedimos que leiam e compreendam esse manual que fala sobre o que fazer se estiver infectado ou suspeito de estar infectado.

Manual de contramedidas em relação ao corona vírus

[No caso da própria pessoa]

1. Suspeita de infecção com sintomas de gripe

[Caso se encaixar em algum dos itens abaixo, consulte até o medico mais próximo.]

- ① Sentir sufocado (dificuldade em respirar) , sentindo muito cansaço (fatiga) , febre alta ou outros sintomas fortes
 - ② Pessoas que tem facilidade de agravar os sintomas[※] , início de febre ou tosse entre outros sintomas leves comparado com os sintomas de gripe
- [※] Gestantes, idosos, diabéticos, cardíacos, problemas respiratórios (Doença pulmonar obstrutiva crônica entre outros) Outros como doenças subjacentes, aqueles em diálise, aqueles que usam imunossuppressores, medicamentos anticâncer, etc.

[Pessoas que não se encaixam no caso acima, e ainda continuam com sintomas de gripe como febre e tosse, fazer consulta médica]

- ① Consulta caso o sintoma continue por mais de 4 dias.
- ② Caso sentir que o sintoma está se agravando, ou toma remédio para abaixar febre e não melhorar deve se consultar logo. (não esperar por mais de 4 dias)

[Serviços de consultoria]

Primeiramente ligue para o médico de sua confiança ou o mais próximo e consulte. Caso não tenha um medico de sua confiança, caso estiver tarde da noite, for sábado, domingo e feriado e não souber onde consultar, ligar para o centro de saúde na parte de 「Consultas • Centro de consultas」 . (Atendimento é 24 horas mas, de preferência ajustar para consultar na parte da manhã)

Evite de ir direto ao médico sem avisar antes.

<Caso o sintoma comece em casa>

- ① Comunicar ao responsável, não ir ao trabalho e ficar em casa aguardando.
- ② Caso for consultar, deve ligar e consultar e depois seguir as instruções.

<Caso o sintoma comece no local de trabalho>

- ① Avisar o responsável, e em seguida ir para casa e aguardar em casa.
- ② Caso for fazer consulta, deve ligar e consultar e depois seguir as instruções.
- ③ Em todo caso, informar o responsável dos lugares que teve contato.

2. Caso faça o exame de PCR entre outros

- ① Se o médico da instituição médica que você fez a consulta achar necessário, será realizado o exame
- ② As amostras serão coletadas na instituição médica onde foi realizada a consulta ou no 「Centro de teste PCR」. Seguir as instruções
- ③ Há casos que o resultado do exame demora para sair dentro de 1 a 2 dias. Durante esse período, evitar aproximar muito de outras pessoas, usar máscaras, realizar a desinfecção das mãos/dedos. Fazer refeições separadas das outras pessoas da casa.

3. Caso testar positivo

[Instrução para quem está infectado]

- ① Se testar positivo, seguir as instruções do centro de saúde(hospitalização, restrições de serviço etc.) e avisar com urgência o responsável.
- ② Se o diagnóstico não for confirmado, e estiver com caso suspeito, seguir as instruções do centro de saúde. Nesse caso avisar com urgência o responsável.

[Instrução caso funcionários da mesma fábrica estejam infectados]

- ① Caso o funcionário da fábrica esteja infectado, o centro de saúde irá verificar o local de trabalho e decidir quem são as pessoas que tiveram contato e quem foi que iniciou.
- ② O responsável da fábrica e o seu responsável, acima de tudo irão compreender as ações, e basicamente seguir as instruções do centro de saúde.

4. Suspensão de serviço por motivo de infecção

- ① O corona virus é uma doença infecciosa designada, não poderá trabalhar até que atenda os critérios para suspender as restrições de emprego(iguais aos critérios quando sair do hospital).
- ② Ao ficar suspenso do serviço, poderá ser usado as férias remuneradas ou então dar entrada no subsídio de doença(há requisitos de aplicação, são tratadas como doenças comuns)
※Se no local de trabalho(responsável da fábrica) pedir para suspender o serviço, você poderá dar entrada nos seguintes subsídios: subsídio de ajuste de emprego, subsídio de suporte a licença, entre outros subsídios. Conforme a situação poderá haver algumas anormalidades, quanto à isso o seu responsável irá te informar.

5. Caso tenha um contato próximo com algum infectado

Deve comunicar o responsável e evitar contato com outras pessoas. Caso fique sabendo quando estiver em casa, não vá ao trabalho.

- ① Avisar ao centro de saúde, depois comunicar o responsável das ordens recebidas pelo centro de saúde.
- ② Medir temperatura todos os dias, e ir escrevendo como está se sentindo.

6. Suspeita de ter contato próximo com algum infectado

[Caso seja uma pessoa que tem contato no serviço ou no dia a dia, esteja suspeito de estar infectado ou de ter contato próximo com algum infectado ou frequentou algum local que tenha algum infectado ou suspeita de infectado]

- ① Organizar a situação confirmada, e em seguida comunicar o responsável.
- ② Há possibilidade de ficar em espera. Há possibilidades também de trabalhar de casa ou trabalhar em algum local onde não tenha contato com outros funcionários.
- ③ Medir temperatura todos os dias, e ir escrevendo como está se sentindo.

7. Outros

Mesmo as pessoas que não tenham nenhum sintoma, podem ser submetidas a fazer o teste PCR em institutos de inspeção privado com objetivo de verificar se está ou não infectado. Se o resultado der positivo, avisar imediatamente o instituto de inspeção privado e seguir as instruções. Evite de ir fazer exame direto no instituto médico e ter contato com outras pessoas sem nenhum cuidado. Entre outras instruções, se basear no 3. [Para quem está infectado] .

[Caso for da mesma família que mora junto]

1. Caso a pessoa da mesma família que mora junto seja suspeita de ter contato próximo com algum infectado

- ① Assim que souber que alguém da mesma família que mora junto tenha algum caso de suspeita de ter contato próximo com algum infectado, avisar o responsável imediatamente.
- ② Seguir as instruções do centro de saúde e conferir atenciosamente a temperatura e os sintomas da pessoa da mesma família que mora junto. Mantenha o mínimo contato possível.
- ③ Até confirmar se a pessoa da mesma família que mora junto teve contato próximo com algum infectado, há possibilidade de aguardar por um tempo em casa. E há possibilidade também de trabalhar em casa ou trabalhar em algum lugar onde não tenha contato com outros funcionários.
- ④ Medir temperatura todos os dias, e ir escrevendo como está se sentindo.

2. Caso for confirmado que a pessoa da mesma família que mora junto teve contato próximo com algum infectado.

- ① Assim que souber que for confirmado que a pessoa da mesma família que mora junto teve contato próximo com algum infectado, avisar imediatamente o responsável e se houver instruções do centro de saúde comunicar também.
- ② Ficar em casa de observação pelo mesmo tempo que a pessoa da família que mora junto. Evite contato com a pessoa da mesma família que mora junto.
- ③ Se a pessoa da mesma família que mora junto testar negativo no teste PCR irá ser cancelado de ficar aguardando em casa, mas mesmo assim continue evitando de ter contato com a pessoa da mesma família. Sobre o retorno ao serviço, será consultado com a pessoa e haverá possibilidades de aguardar em casa, trabalhar em casa ou trabalhar em um local que não tenha contato com outros funcionários por um tempo.
- ④ Medir temperatura todos os dias, e ir escrevendo como está se sentindo.

3. Caso a pessoa da mesma família que mora junto apareça com sintomas suspeitos

- ① Caso a pessoa da mesma família que mora junto tenha febre, tosse, sintomas parecidos com gripe, fadiga, sentir sufocado, em todo caso comunique o responsável. Previna-se em casa tomando as medidas de prevenção.
- ② Se a pessoa da mesma família que mora junto não tenha mais febre por mais de 24 horas, e não tenha nenhum sintoma como tosse, problemas respiratórios ou no exame não tenha testado positivo, comunique o responsável.

4. Caso a pessoa da mesma família que mora junto esteja infectado

Caso a pessoa da mesma família que mora junto estiver infectado, você será considerado como a pessoa que teve contato próximo a um infectado. Se basear nas instruções 5. Caso tenha um contato próximo com algum infectado.

※ 「Contato próximo a um infectado」 são 「Pacientes (Exemplos confirmados)」 que por um período teve contato e há possibilidade de estar infectado. Pessoas que se encaixam nos seguintes critérios.

- Pacientes(exemplos confirmados) e pessoas que moram junto ou pessoas que tiveram contato por um longo tempo (dentro do carro, dentro do avião etc.)
- Pacientes que estejam sem proteção adequada contra infecções(exemplos confirmados) e se consultaram, ou supostamente cuidou da pessoa.
- Pacientes (exemplos confirmados) com alta possibilidade de terem contato com secreções via respiratórias ou fluido corporal.
- Outros : Distância que pode ser tocada com a mão (aproximadamente 1 metro), e sem nenhuma proteção adequada contra infecções teve contato por mais de 15 minutos com o 「paciente (exemplo confirmado)」 (A infecção do estado do paciente será decidido de forma geral. Irá ser avaliado o estado da situação do ambiente como a situação do ambiente ao redor e o ambiente da situação de contato individual)

※Venda de kits de testes antígenos (teste rápido para COVID-19)

O manuseio do kit de teste rápido para COVID-19 está registrado na lista de recomendações WHO. Mas não tem nenhuma lei que determina que é um produto médico, aparelho médico de qualidade,eficácia de ser seguro. Para as pessoas que pretendem comprar, certiquem-se disso, e informe a quantidade necessário ao responsável. O método de pagamento será somente por dedução do salário.

※Atendimentos específicos para infecções do corona vírus

【Shizuoka-ken】

▶Centro de atendimento para início de febre de Shizuoka-ken

- Além de Hamamatsu e Shizuoka-shi 050-5371-0561 ※Atendimento 24 horas
050-5371-0562 ※Dias normais 8:30~17:15
- Hamamatsu-shi 054-249-2221 ※Atendimento 24 horas
- Shizuoka-shi 0120-368-567 ※Atendimento 24 horas

▶Centro de atendimento multilingue sobre corona virus (Traduções disponíveis em 19 idiomas)

- Todas cidades de Shizuoka-ken 0120-997-479 ※Atendimento 24 horas

▶Consultas em geral caso não tenha nenhum sintoma

- Central de atendimento do país 0120-56-5653 ※9:00~21:00
- Discagem de consultas especificada por província 054-221-8560 ※Dias normais 8:30~17:15
054-221-3296 ※Dias normais 8:30~17:15

【Kumamoto-ken】

▶Centro de atendimento de infecções de corona virus de Kumamoto-ken

- Específico para pacientes com início de febre 0570-096-567 ※Dias normais 9:00~17:00
- Atendimento de consultas específicas 096-300-5909 ※Outros horários

▶Consultas em geral caso não tenha nenhum sintoma

- Central de atendimento do país 0120-56-5653 ※9:00~21:00

※Contato do centro de saúde de cada região

- ▶Centro de saúde Oeste de Shizuoka 0538-37-2793
Iwata, Kakegawa, Fukuroi, Omaezaki, Kikugawa, Kosai, Shuchi(Mori machi)
- ▶Centro de saúde de Hamamatsu-shi 053-453-6111 Todas as partes de Hamamatsu
- ▶Centro de saúde de Kumamoto-ken Yatsushiro-shi 0965-32-6121 Todas as partes de Yatsushiro